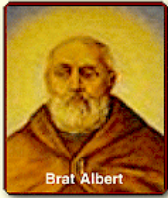


**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**Chrzest Pański**  
**The Baptism of The Lord**

**12 stycznia/January 12, 2014**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do  
parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych, wydawane są tylko  
osobom formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor  
Ks. Edward Mroczynski, SChr - Rezydent/Resident



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM**

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą niedzielę od  
godz. 11:45am do 12:30pm

W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy na Mszę św.  
z udziałem dzieci o godz. 12:45pm, następna 19 stycznia, 2014

**W czasie trwania Kolędy Msze św. w środy o 7:30PM**  
**są odwołane.**



**PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO**  
**MIŁOSIERDZIA**

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu  
Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które  
chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy  
o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym.  
Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom  
w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie  
zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę  
wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty  
i każdej parafialnej rodziny.

**PEREGRINATION OF DEVINE MERCY PICTURE**

We are continuing peregrination of the Devine Mercy picture in  
our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes  
and families and an occasion for a family prayer and especially to  
entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish  
office if and when you would like to take home the picture.

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE**  
**SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W styczniu modlimy się o pokój  
na świecie.

**ROSARY GROUP**

In January we pray for Peace in  
the World.



**Przychodzę, Boże, pełnić Twoją wolę.**  
**The Lord will bless his people with peace.**

**SOBOTA/SATURDAY - 11 STYCZNIA/JANUARY**

5:30 PM + Stanisław Kosiński 16 r.śm. - rodzina

**NIEDZIELA/SUNDAY - 12 STYCZNIA/JANUARY**

9:00 AM + Paul Borges

10:30 AM + Henryk Michalczyk - M. Kustra

12:45 PM Za żyjących i zmarłych z rodziny Buczkowskich i Fedorowiczów

**PIĄTEK/FRIDAY - 17 STYCZNIA/JANUARY**

7:30 PM Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 18 STYCZNIA/JANUARY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 19 STYCZNIA/JANUARY**

9:00 AM + Christopher Collins - family

10:30 AM + Henryk Bruski w 3 r. śm. - rodzice i siostra

12:45 PM + Józef Skowroński - rodzina

**PIĄTEK/FRIDAY - 24 STYCZNIA/JANUARY**

7:30 PM Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 25 STYCZNIA/JANUARY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 26 STYCZNIA/JANUARY**

9:00 AM Open intention

10:30 AM + Jadwiga Kozłowicz - córka z rodziną

12:45 PM Wolna intencja

**PIĄTEK/FRIDAY - 31 STYCZNIA/JANUARY**

7:30 PM Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 1 LUTY/FEBRUARY**

5:30 PM Wolna intencja

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 11 stycznia

5:30 PM Alina Radwanska

Niedziela, 12 stycznia

10:30 AM Krzysztof Kozak, Anna Maj

12:45 PM Julia Minko

Sobota, 18 stycznia

5:30 PM Ewa Lesiak

Niedziela, 19 stycznia

10:30 AM Beata Kempanowska, Wanda Górecka

12:45 PM Dzieci

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, January 12

9:00 AM Veness Alexander, Ewa Kempanowski

Sunday, January 19

9:00 AM Sheryl Walters, Jolie Perla

Sunday, January 26

9:00 AM Veness Alexander, Ewa Kempanowski

**KOLEKTA/COLLECTION:**

1/05 I kol./coll. - \$2,089

II kol./coll. - \$780

1/26 Diocese II coll. will be taken for Ethnic Minorities and Latin America

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generocity.****KAWIARENKA - Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Dziękujemy rodzinom Kempanowski, Łukaszczyk, Górecki, Guillon za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 1/05, dochód \$ 580.

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**Przestrzeń miłości**

„...nie zniechęci się ani nie załamie...” Cierpiący Sługa Jahwe, Mesjasz zapowiadany przez proroka Izajasza, to Jezus Chrystus, o którym Ewangelia mówi, że jest Panem i Zbawicielem (por. Dz 2,36). Kiedy w naszym życiu wielokrotnie dochodzi do zniechęcenia i załamania, jest to przejaw naszej słabości, zranienia. Jest to konsekwencja grzechu, który nosimy w sobie i który sami popełniamy. Żyjąc z innymi ludźmi na co dzień, jesteśmy zdani na siebie i przekraczanie naszej ograniczoności może dokonywać się tylko przez budowanie na fundamencie, którym jest przebaczenie. Gdzie nie ma przebaczenia między ludźmi, tam nie ma miłości.

Prorok Izajasz, zapowiadając w wizjach mesjańskich tego, który ma przyjść, uczy nas nie sentymentalizmu, ale twardego stąpania po ziemi. Jako poeta wyraża prawdę o Mesjaszu: „Nie będzie wołał ni podnosił głosu, nie da słyszeć krzyku swego na dworze. Nie złamie trzciny nadłamaną, nie zgasi knota o nikłym płomyku”. Delikatność to nie infantylizm. Ciepło wypływające z bliskości zobowiązuje do stałej przemiany swojego serca. Zniechęcenie i załamanie, które swoją przyczynę ma w utracie zaufania do drugiego człowieka, w zranieniu, można uleczyć przez budowanie na Przymierzu, którym jest wzajemne przebaczenie.

„Znacie sprawę Jezusa z Nazaretu”. Ewangelia, czyli dobra nowina o Jezusie Chrystusie, to opowieść o Bogu, który stał się człowiekiem, o Jego ziemskim życiu, nauczaniu, o męce, śmierci i zmartwychwstaniu. Można powiedzieć, że znamy tę historię. Ale czy jest dla nas historią tak bliską, abyśmy mogli powiedzieć, że jest naszą własną, rodzinną i czy jest tak dobrą, aby była dla nas karmiącą i dającą życie? Czy potrafię nie tylko słuchać Ewangelii w Kościele w czasie Mszy św., ale czasami otworzyć księgę i samemu zagłębić się w lekturze? Wydaje się, że nie może być karmiąca i nie może być dobra, jeśli nie jest odczytywana osobiście przeze mnie. Czy potrafię pozwolić się jej pociągnąć tak, aby mnie wchłonęła, aby stała się częścią mojego życia, mojej codzienności.

„To ja potrzebuję chrztu od Ciebie, a Ty przychodzisz do mnie?” Jakże szczere jest to wyznanie Jana. Określające tak jednoznacznie wzajemną jego, i naszą, relację do Jezusa. W czasie każdej Mszy Świętej, kiedy kapłan przed Komunią unosi Ciało Chrystusa i mówi: „Oto Baranek Boży, oto ten, który gładzi grzechy świata”, to wypowiada słowa, które Jan powiedział, ujrawszy Chrystusa wchodzącego do rzeki Jordan, aby przyjąć chrzest. My Jego potrzebujemy dużo bardziej niż On nas. On bez nas może się obejść i łatwo możemy to sobie wyobrazić, ale my bez Niego nie jesteśmy w stanie nic dobrego zrobić. Bez Niego nas by w ogóle nie było.

Każdy chrzest jest zawsze wielką radością dla Kościoła, bo nie tylko gładzi grzech pierwotny, ale wprowadza w przestrzeń prawdziwej Miłości. W niej żyjemy, poruszamy się i jesteśmy.

**Baptism is our call to participate in the ongoing mission of salvation!**

After the Baptism of his baby brother in church, little Johnny sobbed all the way home in the back seat of the car. His father asked him three times what was wrong. Finally, the boy replied, *That priest said he wanted us brought up in a Christian home, but I want to stay with you guys* ([www.gotjokes.net](http://www.gotjokes.net)).

Perhaps we can all relate to this joke in one way or another; after all, there is no denying the fact that for many Catholic Christians, baptism is the first and last time they see the inside of a church! And unfortunately, even for those who practice their faith on a regular basis, there is often little sense of the connection between the faith professed at Mass on Sunday and how we live out that faith the rest of the week.

That's why today's feast of the Baptism of the Lord is so important! For it not only reminds us of the grace and mercy of God we received when we were first welcomed into the Church as children of God and washed clean of the stain of original sin, but it serves as a powerful reminder of how at Baptism we receive the call to participate in the ongoing mission of salvation, and that's a lifelong commitment!

Just as we heard from the prophet Isaiah in today's first reading that the servant of the Lord is called to be *a light for the nations, to open the eyes of the blind, to bring our prisoners from confinement, and from the dungeon, those who live in darkness*, so are we called by virtue of our Baptism to share Christ's healing and liberating presence with others—at home, in the workplace, at school, at the supermarket, or behind the wheel of the car. Wherever we are is where we are called to be Christ for others!

How do we know this to be true? Because it was at our own Baptism that Christ first shared his light with us, when he opened our eyes that were blinded by sinfulness and selfishness, when he freed us from our enslavement to self-entitlement and greed, and when he brought us out of the darkness and loneliness of our separation from God and others so that we might live in communion with him and with all of our sisters and brothers in Christ.

Jesus accepted Baptism by John in the Jordan so as to show us the way to freedom—not just freedom from sin but freedom for living in Christ's light and participating in his ongoing work of reshaping and refashioning the world in God's image and likeness and of extending to all people the invitation to experience and accept a personal relationship with the One who, as we are reminded in the second reading from the Acts of the Apostles, *shows no partiality* but loves all of us equally and unconditionally.

Like little Johnny, we no doubt want to live in a Christian home. May our efforts to put our faith into action by living out the call of our Baptism bear much fruit by drawing us and others closer to Christ, and may our faith journey lead us, one day, to our eternal home with God in heaven.

**Program nadchodzących wydarzeń parafialnych**

**01/11 Wieczór Kołęd oraz Jasełka**  
w wykonaniu dzieci z Polskiej Szkoły  
Sobotniej po Mszy św. o 5:30 PM w kościele

**01/13 Faustina - Messenger of Devine Mercy**  
**Monday, 01/13/2014 at 7PM** Our Lady Of  
Peace - Family Learning Center  
2800 Mission College Blvd,  
Santa Clara, CA 95054  
Admission: \$10 each person or \$25 for the  
entire family. Buy tickets at the door or at the  
gift shop at Our Lady. Info 408-988-4585

**02/22 Zabawa Karnawałowa** w sali parafialnej  
od 8pm do 1am

**ZABAWA KARNAWAŁOWA**

Serdecznie zapraszamy wszystkich na  
Zabawę Karnawałową w sobotę,  
22 lutego od 8 PM do 1 AM w sali  
parafialnej.



Bilety: \$35 od osoby (przedsprzedaż do 2/16), \$40 przy wejściu.

Otwarty bufet i bar.

**CARNIVAL DANCE** - we sincerely invite you to a Carnival  
Dance, on Saturday, February 22 from 8 PM to 1 AM in the  
parish hall.

Tickets: \$35 per person (pre-sale until 2/16), \$40 at the door.

Open buffet and bar.

**For reservations and information please call/**

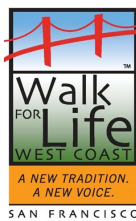
**Rezerwacje i sprzedaż biletów:**

**Irena Guillon - 408.710.9702**

**Beata Kempanowska - 408.806.5691**

**St. John Vianney Catholic School**

Invites you to attend our OPEN HOUSE  
Sunday, January 26th 10:00AM to 1:30PM



**January 25, 2014**

Info at 415-658-1793 or

[www.WalkforLifeWC.com](http://www.WalkforLifeWC.com)

The Walk will begin at the Civic Center Plaza  
at 12:30pm

**KOPERTY PARAFIALNE/ OFFERING ENVELOPES**

Kopertki na ofiary do naszej Misji w roku 2014 można odebrać  
w przedsiönku kościoła.

Uwaga - nastąpiła częściowa zmiana numerów kopert. Jeżeli ktoś nie  
odebrał kopert przez ostatnie dwa lata, po wcześniejszym zgłoszeniu  
może ponownie je otrzymać w roku 2015.

System kopertkowy służy pomocą naszym parafianom do odpisania  
od podatku ofiar składanych na składki niedzielne i świąteczne.

*Weekly Offering Envelopes are available in the church vestibule.*

*Attention - envelope's numbers were partially changed. If you  
would like to have envelopes for 2015, please call the parish office.*

- **Poszukuję Mother's Helper/Nanny w Menlo Park od końca stycznia z doświadczeniem min. 2 lata przy noworodkach. Znajomość CPR/First Aid, wiek ponak 24 lata, podstawowy angielski, prawo jazdy nie jest konieczne ale mile widziane. Kontakt emailowy monika.mazurkiewicz@gmail.com lub tel. 415-624-7471**

- Szukam niani dla chłopczyka 6 m-cy od stycznia W Redwood City. Jest możliwość zamieszkania. Proszę dzwonić do Agnieszki nr tel. 586-354-3633

## [www.apolloappsolutions.com](http://www.apolloappsolutions.com)

Realizujemy serwisy i strony internetowe w oparciu o systemy CMS. Do wybranego oprogramowania zaprojektujemy i zrealizujemy indywidualną szatę graficzną. Wykonamy dodatki, modyfikacje i wdrożenie. Oferujemy budowę aplikacji w oparciu o JAVA/J2EE, SharePoint, .net, LDAP

Po więcej informacji dzwoń na nr **510-648-1292**

### Masz pomysły? Masz firmę?

#### **POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW**

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

Mówimy też po rosyjsku, hiszpańsku i chińsku.

#### **INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP**

**MAJA KIETURAKIS**

mobile: 650-580-6352 [mkieturakis@iplg.com](mailto:mkieturakis@iplg.com)

12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113

Tel: 408-286-8933 [www.iplg.com](http://www.iplg.com)



### **PIEROGI Polska Foods z Bay Area**

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków. Ruskie, z kapustą kiszoną i grzybami, z mięsem i grzybami lekko ostre!!! Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM. Po więcej informacji proszę dzwonić na nr tel. 925-818-2876



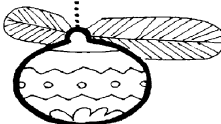
### **ADVANCED REAL ESTATE SERVICES**

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie

kupna i sprzedaży nieruchomości.

Gwarantuję pełną dyskrecję i bezpieczeństwo transakcji.

Zadzwoń dziś aby umówić się na darmową konsultację:  
(408) 409-0983 Email: [beata@advcmail.com](mailto:beata@advcmail.com)



### **ROM SKIERSKI**

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**  
„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „

Zadzwoń:

**(408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**

E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)



### **UWAGA**

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych 6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

### **„Guide For Smart Home Sellers”**

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

### **Ela Niwinski-Bryant**

CRS, GRI, CDPE

Real Estate & Investment Planner,  
Realtor, Usługi Notarialne  
BRE#00603417

Cell: 408-839-9335

[Liz@jacobdavis.com](mailto:Liz@jacobdavis.com)

[www.BillandLizTeam.com](http://www.BillandLizTeam.com)



### **BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP**

*Porady prawne  
i reprezentacja z zakresu prawa  
rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut  
darmowej konsultacji telefonicznej.*

*Mówimy po polsku i po angielsku.  
Family law and immigration attorney.  
Free telephonic consultation (30min.)*

*We speak Polish and English.*

#### **MAGDALENA LAW GROUP**

2 N. First Street, Suite 311

San Jose, CA 95113

Tel.: (408) 201-4468

Email: [magdalena@magdalenalg.com](mailto:magdalena@magdalenalg.com)

[www.magdalenalg.com](http://www.magdalenalg.com)

### **SLAVIC SHOP**

European Food and Wine Market  
1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)

Szynka, poledwica, boczek, kielbasa,  
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,  
sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, chrzan,  
polskie alkohole, słodycze

### **Maria Smolenski, DDS DENTIST**

827 ALTOS OAKS DR. Suite#2  
LOS ALTOS, CA 94024

To make an appointment  
please call

**(650) 941-9855**

[www.altosdentist.com](http://www.altosdentist.com)

*Mówimy po polsku*

### **KALINKA**

#### **Fine Polish Foods**

**5025 Almaden Expwy.  
San Jose, (Near Hwy 85)**

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

**(408) 723-1861**

*Sucha Kielbasa, Biala Kielbasa,  
Kasia's Pierogi,*

*Cracovia brand herrings in  
śmietankowy sos, jams, buraki,  
syropy, powidła, miód, Polish*

*Majonez Kielecki, Winiary*

*Sauces in bags, Cebulka*

*marynowana, lizaki, baryłki,*

*chrupki kukurydziane, kisiel,*

*budyń, 6 types of dried*

*mushrooms from Poland,*

*Christmas and New Year*

*Greeting cards, Birthday cards in  
Polish, AMOL Polish medicine  
and face/hands creams.*